

HELLUS

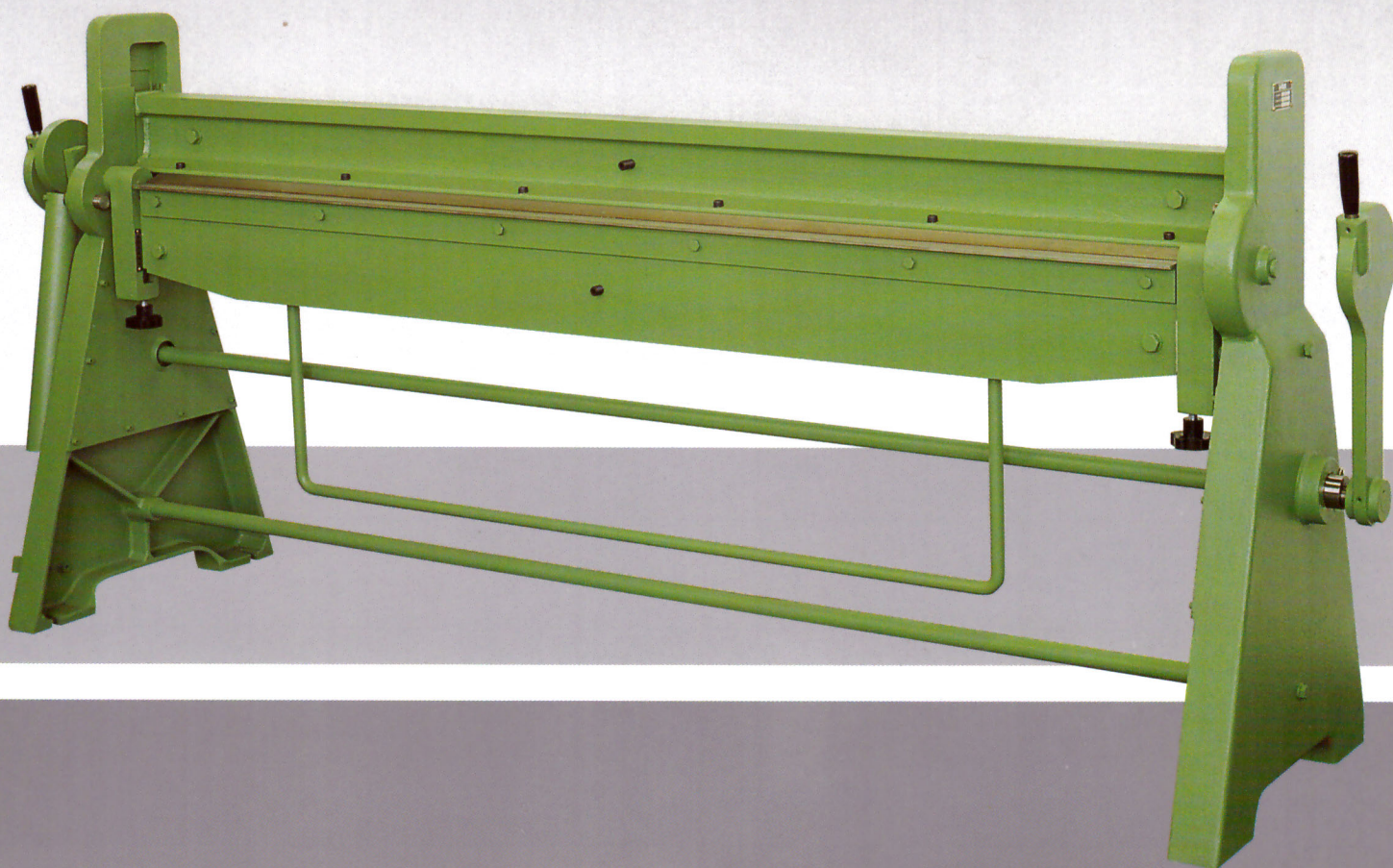
PIEGATRICE

Macchina semplice, solida e rapida, di facile uso, indispensabile per i lattonieri; con essa si possono ottenere le più svariate lavorazioni. L'alzata della testata avviene mediante lo spostamento di due leve contrappesate munite di eccentrici la cui manovra è facile e comoda. La pressione di bloccaggio è regolabile secondo lo spessore delle lamiere. La tavola ribaltabile è ottimamente bilanciata da un mollone telescopico. Le eventuali flessioni della tavola ribaltabile e della testata, dovute all'elasticità del materiale, possono essere compensate.

Corredo normale: 1 lama con angolo di 20° - 1 lama tonda con r=2 mm.

Accessori extra: lame tonde di diversi raggi - macchina per tubetti da mm 12 a 20.

art. 292



Bending machine - art. 292

A simple, sturdy and quick-operating machine. It is indispensable for every sheet-metal worker for all kind of operations. Lifting of the upper bar is effected by means of two cams-levers provided with counterweights and which can easily be shifted. The clamping pressure can be adjusted according to sheet thickness. The turn-over table is balanced in an optimal way by a big telescopic spring. Possible deflection of the turn-over table and the cap due to elastic behaviour of the material can be compensated.

Standard equipment: 1 20° blade - 1 round blade with r=2 mm.

Extra accessories: round blades with different radii - machine for pipes from 12 to 20 mm.

Machine à plier - art. 292

Machine simple, solide, rapide, d'utilisation facile, indispensable aux ferblantiers. Elle permet d'effectuer les usinages les plus variés. La levée du sommier supérieur s'obtient en déplaçant deux leviers contrepesés munies d'excentriques dont le manoeuvre est facile et commode. La pression de serrage est réglable suivant l'épaisseur des tôles. Le tablier plieur est très bien équilibré par un grand ressort télescopique. Les flexion éventuelles du tablier plieur et du sommier, dues à l'élasticité du matériel, peuvent être compensées.

Equipement normal: 1 pince à 20° - 1 pince r=2.

Accessoires spéciaux: pinces arrondies de différents rayons - machine pour tubes de 12 à 20 mm.

Abkantmaschine - art. 292

Einfache, robuste, schnellarbeitende und leicht einzusetzende Maschine. Für alle Klempner unentbehrlich: es können mit der Maschine die verschiedensten Arbeiten durchgeführt werden. Der Hub der Oberwange erfolgt durch Verschieben zweier mit Nocken und mit Gegengewichten versehenen Hebeln. Diese sichern eine leichte und bequeme Arbeitsweise zu. Der Spanndruck ist je nach Blechstärke einstellbar. Die Schwenkwange ist optimal durch eine große Teleskopfeder. Das eventuelle Durchbiegen der Schwenkwange und der Oberwange aufgrund der Elastizität des Materials kann ausgeglichen werden.

Normalzubehör: 1 20° Schiene - 1 Rundschiene mit R=2 mm.

Sonderzubehör: Rundschienen verschiedener Radien - Maschine für Röhren von 12 bis 20 mm.

nome telegrafico code name nom télégraphique Kurzbezeichnung		VELOX			
lunghezza utile useful length longueur utile Nutzlänge	mm	2020			
per lamiera R=40 kg/mm ² fino a for sheet thickness R=40 kg/mm ² up to pour épaisseur tôle R=40 kg/mm ² jusqu'à für Blechstärke R=40 Kg/mm ² bis	mm	1			
peso weight poids Gewicht	circa kg	720			
ingombro overall dimensions encombrement Außenmaße	mm	2650x650x1150			